

Vendor -Plant: 0100 -No.: 91001108  
 Linamar Plettenberg GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 58840 PLETTENBERG  
 DEUTSCHLAND  
 Magnia PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 22.524 KG  
 VAT-No.: DEI23840478  
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Supp. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. -Number Vendor

CC: 230003245 PC S  
 CC: 230003238 PC S  
 CC: 230003227 PC S  
 CC: 230003217 PC S  
 C: 230003208 PC S  
 CC: 10,000 PC  
 TBA-500256 DCT300/P01850  
 Cast-Number: 264753  
 UC-Material: G014393X20  
 Text: Engineering Change Status C  
 Text: Customer Change No. C018986\_MTP\_1  
 Text: Supplier Index -

81047763 000010 2511123190 4.050 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550004564001  
 23.01.2023 035539-900 Quantità dichiarata: 4050 mt. wt.: 2.152 KG , gr. wt.: 2.408 KG  
 CC: 230000231 PC S  
 CC: 230008821 PC S  
 CC: 220088807 PC S  
 CC: 3,000 TBA-500256  
 Cast-Number: 638469  
 UC-Material: L014256X10  
 Text: Engineering Change Status a  
 Text: Customer Change No. CO\_21\_002676-01  
 Text: Supplier Index -

81049972 000010 2511109290 1.350 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550004564001  
 23.01.2023 035306-900 Quantità dichiarata: 1350 mt. wt.: 2.152 KG , gr. wt.: 2.408 KG  
 CC: 230003660 PC M  
 CC: 1,000 TBA-500256 DCT300/P01850  
 Cast-Number: 639421  
 UC-Material: L014416X10  
 Text: Engineering Change Status C  
 Text: Customer Change No. C018986\_MTP\_1  
 Text: Supplier Index -

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*  
 GR: Quant. Check: Rating Check:

**KUEHNENAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640  
 Quantità effettiva: 640  
 Tipo Imballaggio: 10  
 Quantità Imballi: 10  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 27.1.23  
 Firma:

**KUEHNENAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4050  
 Quantità effettiva: 4050  
 Tipo Imballaggio: 3  
 Quantità Imballi: 3  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 27.1.23  
 Firma:

**KUEHNENAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1350  
 Quantità effettiva: 1350  
 Tipo Imballaggio: 2  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 27.1.23  
 Firma:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Company

Artikel SCHALTRAD 6.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1231.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30005429  
(order no. / No. de commande)

HBS-Teile-Nr. 035539-900  
(HBS-Part number / N° du plan HBS)  
Änderungsindex a  
(draw. notfic. index / Indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 81047763/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1039636  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material L014256X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 01/06/2023  
(shipping date / Date de livraison)

Company

Schmelzen-Nr. 638469  
(heat number / No. de Coulee)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Répère de Coulee)  
Herstellprozess EVD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240  
(casing dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand + FP Glühen isotherm  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 4,1,6  
(diameter / diamètre)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
Lieferspezifikation GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2800	0.0080	0.0240	1.0800	0.0400	0.1500	0.1100	0.0080	0.0290	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0027	0.0050	0.0000	0.0000	0.0011	0.0137	1.4000	10.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.80	0.00	44.90	0.00	42.50	0.00	38.70	0.00	35.70	0.00	33.50	31.90	30.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grain de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

AI(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	167.0	182.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/23/2023

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

rosa = Exemplar für Absender  
blau = Exemplar für Empfänger  
grün = Exemplar für Frachtführer  
blanc = Exemplaire pour commettant  
bleu = Exemplaire du destinataire  
vert = Exemplaire du transporteur  
wit = Exemplaar voor zinstgever  
blau = Exemplaar voor geadresseerde  
groen = Exemplaar voor vervoerder  
bianco = Esemplare per committente  
blu = Esemplare per destinatario  
verde = Esemplare per trasportatore  
white = Copy for orderer  
blue = Copy for consignee  
green = Copy for carrier  
hvfd = Exemplar für ordregiver  
blaa = Exemplar for modtager  
grøn = Exemplar for beforderer

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
**Linamar Plettenberg GmbH**  
Daimlerstr. 11  
58340 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**  
Nr.: 106601  
Seite 1 von 1  
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
**Company**  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
**Firma**  
Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 23  
71634 LUDWIGSBURG  
DEUTSCHLAND

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise  
Ort/Lieu: **70026 Modugno**  
Land/Pays: **IT**

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise  
Ort/Lieu: **58840 Plettenberg**  
Land/Pays: **DE**  
Datum/Date: **23.01.2023**

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081046186	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.618 KG	
0081047736	8	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	7.714 KG	
0081047758	10	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	9.834 KG	
0081047763	3	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	2.408 KG	
0081049972	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	950 KG	
<b>SUMME</b>	<b>24</b>				<b>22.524 KG</b>	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrzeitleistungs-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
					ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer			

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

**14** Rückerstattung  
Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen  
Prescription d'affranchissement

Fret Franco: **FCA Plettenberg**  
Unfret Non Franco

**20** Besondere Vereinbarungen  
Conventions particulières

**KUENNE + NAGEL s.r.l.**

**21** Ausgefertigt in  
Etablie à: **DE-58840 Plettenberg** am le: **23.01.2023** Via dei Ciclamini, 4, 70026 Modugno (BA) Italien

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders  
(Signature et timbre de l'expéditeur)

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

**SCHWEITZER GmbH + Co.**  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg

**27 GEN 2023**

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

**Paletten-Absender - Expéditeur des palettes**

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Amiliches Kennzeichen  
Kfz: **LBSC2250**  
Anhängen: **LBSC 8.16**

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/91 91 93-0 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeitleistungs-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.